

LUNCH REGISTRATION CONTRACT 2016-17
CONTRAT D'INSCRIPTION A LA RESTAURATION SCOLAIRE 2016-17

STUDENT'S NAME / NOM :

STUDENT'S FIRST NAME / PRENOM : GRADE :

Parent's name / Nom des parents (responsible for payments / responsable des paiements)

Correspondence address / Adresse de correspondance

City / Ville : Zip code / Code postal :

Telephone : Fax :

Mobile (father) : Mobile (mother) :

e-mail :

Emergency contact / Contact en cas d'urgence :

Billing address (if different) / Adresse de facturation (si différente)

Package for the school year (5 meals per week) - per child.
Students' absences for trips have been taken into account for the calculation of tariffs. A picnic will be provided to the students instead of their meal in case of day trips. A discount is granted for payments in one instalment. Please tick your choice for the payment.
Forfait pour l'année scolaire (5 repas par semaine) – par enfant.
Les jours d'absence des élèves pour voyages scolaires ont été pris en compte dans le calcul du prix. Un pique-nique sera fourni aux enfants au lieu de leur repas les jours de sorties scolaires. Une remise est accordée pour les règlements en une échéance. Merci de cocher votre choix de paiement.

	Annual cost if payment in one instalment Coût annuel si paiement en une échéance	Annual cost if payment in two instalments Coût annuel si paiement en deux échéances
Pre-K – K – Grade 1	<input type="checkbox"/> 975.00 €	<input type="checkbox"/> 1,002.00 € (501.00 € x 2)
Grade 2 - 4	<input type="checkbox"/> 960.00 €	<input type="checkbox"/> 984.00 € (492.00 € x 2)
Grade 5	<input type="checkbox"/> 930.00 €	<input type="checkbox"/> 954.00 € (477.00 € x 2)
Grade 6 – 11	<input type="checkbox"/> 1,050.00 €	<input type="checkbox"/> 1,059.50 € (529.75 € x 2)
Grade 12 (till end of IB exams)	<input type="checkbox"/> 1,000.00 €	<input type="checkbox"/> 1,007.50 € (503.75 € x 2)

Please see the conditions of registration on the reverse page
Merci de prendre connaissance des conditions d'inscription au verso

Date & signature

.....

I have read and accepted the terms and conditions of this contract – *Je reconnais avoir lu ce document et accepte les termes et conditions qu'il contient*

LUNCH REGISTRATION TERMS

Lunch registration is completed upon the signature of the present contract.
Please note the following rules:

Lunch registration is a package and is only possible on a full time basis (5 meals a week for the entire school year).

Any cancellation of the contract is possible only by written notice and may be effective only for the following two dates: Friday 30th September 2016 or Thursday 15th December 2016.

No cancellation and/or refund will be possible without these two conditions.

Payment is possible in one (30th October) or two installments (30th October and 30th December). A discount will be granted for payments in one installment. Please indicate clearly your choice on the first page of the contract.

Lunch registration is dependent on the registration of your child at ISN. As a consequence, in case of cancellation or suspension of the registration at ISN, for any reason, the lunch registration will automatically cease. In case of withdrawal of your child during the school year, the lunch fees will be calculated on a prorata basis.

CONDITIONS D'INSCRIPTION A LA RESTAURATION SCOLAIRE

*L'inscription à la restauration scolaire est effective à la signature du présent contrat.
Les conditions applicables sont celles définies ci-après :*

L'inscription à la restauration scolaire est forfaitaire et n'est possible qu'à plein temps (5 repas par semaine pendant toute l'année scolaire).

L'annulation du contrat n'est possible que si elle est demandée par écrit et ne peut être effective qu'aux deux seules dates ci-après : Vendredi 30 Septembre 2016 ou Jeudi 15 Décembre 2016.

Aucune annulation et/ou remboursement ne pourra se faire en dehors de ces deux conditions.

Le règlement est possible en une (30 Octobre) ou deux échéances (30 Octobre et 30 Décembre). Une réduction sera accordée pour les règlements en une échéance. Merci d'indiquer clairement votre choix sur la première page du contrat.

L'inscription au service de restauration scolaire proposé par l'ISN est liée à l'inscription de votre enfant à l'école. Par conséquent, en cas d'annulation ou de cessation du contrat d'inscription à l'ISN pour quelque raison que ce soit, il sera automatiquement mis un terme au contrat de restauration scolaire. En cas de départ de votre enfant en cours d'année, les frais de repas seront calculés au prorata temporis.